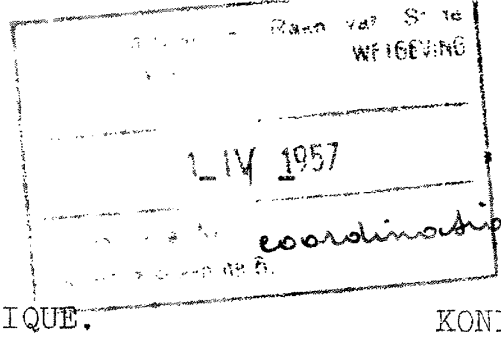


ML. L. 5641/2.

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de .égislation, deuxième chambre, saisi ar le Ministre des Finances, le 18 évrier 1957, d'une demande d'avis ur un projet d'arrêté royal "fi- ant un délai pour la souscription es engagements ayant pour objet e valider au regard de la pension e survie les services rendus en ertu d'une nomination considérée omme régulière en application de 'article 29 de la loi du 2 août 955", a donné le 4 mars 1957 'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e februari 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van een termijn voor de onderschrijving van de verbintenissen welke tot voorwerp hebben de diensten te valideren - ten opzichte van het overlevingspensioen - welke bewezen werden krachtens een benoeming die bij toepassing van artikel 29 van de wet van 2 augustus 1955 als regelmatig wordt aangezien", heeft de 4e maart 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet omet de faire apparaître avec clarté un des éléments essentiels de son application, à savoir que les services qui pourront être validés pendant le délai fixé à l'article 1er, sont ceux qui n'ont pas donné lieu à la perception d'une retenue de 6 p.c., c'est-à-dire le plus souvent des services temporaires.

Le considérant du préambule devrait être plus explicite à cet égard.

Compte tenu de certaines modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaire, le texte suivant conviendrait mieux pour le préambule :

...

Vu l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, notamment les articles 7, § 3, et 22;

Vu la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1936 réglant l'exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936, notamment l'article 1er;

.../...

Considérant que la retenue de 6 p.c. prévue dans le régime des pensions de veuves et orphelins du personnel de l'Etat et du personnel assimilé n'a pas été perçue sur les rémunérations de certains services prestés ensuite de nominations déclarées nulles par l'arrêté-loi du 5 mai 1944 mais considérées comme régulières pour l'application des dispositions légales en matière de pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, par l'article 29 de la loi du 2 août 1955;

Considérant qu'il n'a pas été possible aux agents qui ont presté ces services de verser une contribution compensatoire au Trésor, lorsqu'à la date de l'entrée en vigueur de la loi du 2 août 1955, ils se trouvaient en dehors du délai de six mois prévu à l'article 1er de l'arrêté royal du 30 mai 1936;

Considérant qu'il est équitable et conforme à l'esprit de la loi du 2 août 1955, d'ouvrir un délai extraordinaire qui permette aux agents précités de verser leur contribution;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition ...

Een der hoofdvereisten voor de toepassing van het ontworpen besluit, met name dat de diensten die binnen de in artikel 1 bepaalde termijn kunnen worden gevalideerd, die zijn - tijdelijke diensten meestal - waarop de inhouding van 6 t.h. niet is toegepast, is in het ontwerp niet voldoende duidelijk tot uiting gebracht.

De considerans in de aanhef zou dit in stelliger bewoordingen moeten uitdrukken.

Rekening houdend met een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven, wordt de volgende tekst voor de aanhef aanbevolen :

...

Gelet op het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, inzonderheid op de artikelen 7, § 3,en 22 ;

Gelet op de wet van 2 augustus 1955 houdende perekwatie der rust- en overlevingspensioenen, inzonderheid op artikel 29 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1936 tot regeling van de uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit nr 254 van 12 maart 1936, inzonderheid op artikel 1 ;

.../...

Overwegende dat de inhouding van 6 t.h., als voorgeschreven in de pensioenregeling der weduwen en wezen van het Rijkspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, niet is toegepast op de bezoldigingen voor sommige diensten verricht ingevolge benoemingen die door de besluitwet van 5 mei 1944 nietig zijn verklaard, maar voor de toepassing der wetsbepalingen inzake rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist, door artikel 29 van de wet van 2 augustus 1955 als regelmatig worden aangezien ;

Overwegende dat de personeelsleden die bedoelde diensten hebben verricht onmogelijk een compensatoire bijdrage in de Schatkist hebben kunnen storten toen zij zich, bij de inwerkingtreding van de wet van 2 augustus 1955, buiten de in artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 mei 1936 gestelde termijn van zes maanden bevonden ;

Overwegende dat het billijk is en dat het met de geest van de wet van 2 augustus 1955 strookt, een buitengewone termijn te openen welke voornoemde personeelsleden de mogelijkheid biedt hun bijdrage te storten ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht . . .

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L. FREDERICQ, J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. COOLEN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.